



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 December 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Пункты 134, 15, 19 и 116 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

**Комплексное и скоординированное осуществление
решений крупных конференций и встреч на высшем
уровне Организации Объединенных Наций в экономической,
социальной и смежных областях и последующая деятельность
в связи с ними**

**Последующая деятельность по итогам международных
конференций по финансированию развития
и осуществление их решений**

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

**Смета, пересмотренная с учетом решений,
содержащихся в Аддис-Абебской программе действий
третьей Международной конференции по
финансированию развития и итоговом документе
саммита Организации Объединенных Наций по
принятию повестки дня в области развития на период
после 2015 года, озаглавленном «Преобразование
нашего мира: Повестка дня в области устойчивого
развития на период до 2030 года»**

**Сороковой доклад Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам
о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительный вариант доклада Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по



принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (A/70/589).

2. Консультативный комитет напоминает, что Аддис-Абебская программа действий была согласована на третьей Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Аддис-Абебе 13–16 июля 2015 года (A/CONF.222/20), и что итоговый документ конференции был одобрен Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года. Комитет напоминает далее, что проект итогового документа саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года был представлен Председателем Генеральной Ассамблеи 12 августа 2015 года и что 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея приняла свою резолюцию 70/1 о повестке дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

3. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из пункта 3 доклада Генерального секретаря, полученные Генеральной Ассамблеей ко времени утверждения ею обоих итоговых документов заявления о последствиях для бюджета по программам не включали подробную смету предполагаемых расходов, возникающих в связи с принятием ее резолюций 69/313 и 70/1. **Принимая во внимание промежуток времени между датами принятия итоговых документов и их утверждения Генеральной Ассамблей¹ и тот факт, что в предложениях Генерального секретаря отражены потребности в ресурсах, связанные только с теми из поставленных в итоговых документах задач, которые требуют незамедлительного выполнения (см. A/70/589, пункт 4), Комитет считает, что можно было бы приложить больше усилий к тому, чтобы в строгом соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи такие подробные сметы были представлены Ассамблее до утверждения ею итоговых документов.**

4. Предварительный вариант доклада Генерального секретаря поступил в распоряжение Консультативного комитета 4 декабря 2015 года, а 7 декабря 2015 года Комитет провел встречу с представителями Генерального секретаря. 11 декабря 2015 года Комитету были даны частичные разъяснения в ответ на поставленные им вопросы. Комитет просил пояснить причину столь позднего представления доклада Генерального секретаря, ведь итоговые документы были одобрены Генеральной Ассамблеей еще 27 июля и 25 сентября 2015 года, а доклад был выпущен 4 декабря 2015 года, однако убедительного объяснения Комитет не получил.

5. **Консультативный комитет считает необоснованной задержку с представлением доклада, учитывая его охват и то обстоятельство, что, как отмечалось выше, в докладе рассматриваются только те вопросы, в отношении которых в итоговых документах предусматривается четкий мандат. Комитет отмечает, что позднее представление доклада помешало ему**

¹ Итоговый документ с изложением Аддис-Абебской программы действий был принят 16 июля 2015 года и утвержден Генеральной Ассамблеей 27 июля 2015 года. Проект итогового документа «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» был представлен Председателем Генеральной Ассамблеи 12 августа 2015 года и утвержден Генеральной Ассамблеей 25 сентября 2015 года.

надлежащим образом изучить предложения Генерального секретаря и представить Генеральной Ассамблее свои замечания и рекомендации по ним. В этой связи Комитет ожидает от Генерального секретаря полного объяснения причин позднего представления его доклада и принятия мер по привлечению к ответственности лиц, допустивших такую задержку.

6. В сложившихся обстоятельствах Консультативный комитет не в состоянии высказать свое мнение по предложениям Генерального секретаря о смете, пересмотренной с учетом решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития и итоговом документе саммита Организации Объединенных Наций по принятию повестки дня в области развития на период после 2015 года, озаглавленном «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Для того чтобы обеспечить начало реализации мероприятий, предусмотренных этими документами, с первых чисел января 2016 года, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 7 547 300 долл. США, в течение первого года двухгодичного периода 2016–2017 годов для выполнения решений, содержащихся в Аддис-Абебской программе действий и Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Комитет вернется к рассмотрению предложений Генерального секретаря в ходе своей следующей сессии.

7. Во время его встречи с представителями Генерального секретаря Консультативный комитет был информирован о том, что, как об этом говорится в пунктах 5 и 6 доклада Генерального секретаря, для изыскания путей претворения в жизнь решений, содержащихся в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, потребуются проведение дополнительной оценки и консультаций со всеми заинтересованными сторонами. Кроме того, в соответствии с пунктом 90 резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения ею до окончания ее семидесятой сессии в ходе подготовки к совещанию политического форума высокого уровня 2016 года по устойчивому развитию доклад, в котором будут освещаться важнейшие вехи на пути создания последовательной, эффективной и всеобъемлющей системы осуществления последующей деятельности и проведения обзоров. Комитет был далее информирован о том, что резолюции, принятые главными комитетами Генеральной Ассамблеи и/или Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, также могут привести к возникновению дополнительных потребностей в ресурсах.